

# GUICHI URUPE BĒ SAN PEDRO APÓSTOL

**BĒ Pedro guichi ni, use'ela'nĕ'n  
lao yaca ben' nao xneza Jesús**

**1** Nĕ'ĕdi', Simón Pedro, naca'  
ben' rue mandado quie  
Jesucristo. Naca' apóstol quienĕ'.  
Bia' guichi ni use'ela'n lao le'e, yaca  
ben' rnaorĕ xneza Jesucristo cabĕ'  
nao nĕto' xnezanĕ'. Yela' ben' justo  
quie Xuziro Diuzi Jesucristo rlĕ'ĕnĕ'  
tuzi ca rlĕ'ĕnĕ' ra'o. <sup>2</sup>Rulidza' Diuzi  
ta huela'iyane' le'e taže cuĕchinĕ'  
chizi lu'u guicho laxta'ole como  
dan' rioñe'ele ruele tuže conlĕ Diuzi  
lĕnĕ' Señor quiero Jesús.

**Rnĕ Pedro cabĕ' reya'ala' hue  
yaca ben' nao xneza Jesús**

<sup>3</sup>Conlĕ yela' huaca quienĕ',  
banegun Diuzi fuerza valor quiero  
ta inaoro xnezĕ' dza rdaro lao  
yedyi layu, na' gacaro ben' laxta'oa  
yĕri. Cana' bĕnĕ' quiero caora  
cati gualĕnĕ' ra'o ta tzioñe'ero  
galero quie Cristo, ben' ulio ra'o,  
ben' že gula, ben' rue puro ta  
yu'u ni'a xnezi. <sup>4</sup>Cana' bĕ Diuzi  
quiero bega'n lĕnĕ' ra'o di'idza' ta  
gacalĕnĕ' ra'o ute uselanĕ' ra'o  
quie tamala de lao yedyi layu,  
na' gacaro ben' yĕri cabĕ' nayĕri

Diuzi. Cana' biudyiagui'n ta rnazin  
quiero ra'o. <sup>5</sup>Quie lena' ruen dyabĕ'  
galele quie Diuzi du guicho du  
la'adyi'le tale neza dya'a. Lĕscan'  
ruen dyabĕ' tzioñe'ele huele cabĕ'  
na Diuzi <sup>6</sup>gapale cuidado bihue'le  
lato inabĕ' ta rnazin quiele le'e  
huele tamala. Lĕscan' ruen dyabĕ'  
<sup>7</sup>yeyĕchi'la'adyi'le ben' bichiro, ben'  
nao xneza Jesús, idyĕ'ĕle yugulu  
benĕ'.

<sup>8</sup>Chi tziole huele cana', na'  
biten cana'zi dza rdale lao yedyi  
layu, biten cana'zi unaole xneza  
Jesucristo, ben' naca Señor quiero.  
<sup>9</sup>Pero chi bitziole huele cana',  
nacale ca quie tu ben' laochula, ben'  
birlĕ'ĕ dya'a, porque agula'adyi'le  
cabĕ' bĕ Diuzi quiele uži'ženĕ' quie  
dula' xquia quiele ta bĕle tiempote.  
<sup>10</sup>Quie lena', bicha', nun quie bĕ  
Diuzi nombrar le'e, huele dyabĕ'  
hue quiele ca nia' niga. Chi huele  
cana', na' biiquixile inaole xneza  
Jesús dyĕ'ĕdi gula. <sup>11</sup>Chi huele  
cana', na' huesalo Diuzi puerta  
guibá ta tzetzu'ule tzesule tuzioli ga  
rnabĕ' Señor quiero Jesucristo, ben'  
pte psela ra'o.

<sup>12</sup>Quie lena' biusana' inia' le'e ta  
bigalala'adyi'le cabĕ' reya'ala' huele,

ba'ala'cazi banezile dyë'ëdi barue quiele di'idza' li quie Diuzi. <sup>13</sup>Tu lala rda' lao yedyi layu, nacan bala quia' guna' le'e consejo ca consejo bëna' le'e niga. <sup>14</sup>Baona Señor quiero Jesucristo në'ëdi' de que ruen bago dza gatia'. <sup>15</sup>Quie lena' pca'na' di'idza' quia' laole cuenda bigala'adyi'le cabë' consejo bëna' le'e dza uda' lao yedyi layu.

### Ni nan quie yela' huaca quie Jesús

<sup>16</sup>Caora unando' bzioñe'endo' le'e quie yela' huaca quie Señor quiero Jesucristo, quele cuento ulio ben' rzi' yë' bzioñe'endo' le'e, porque nëto' blë'endo' yela' huaca quienë'. <sup>17</sup>Lëzi blë'endo'në' caora bë Diuzi lëbë' ben' že. Bendo' rchi' Diuzi caora unënë' dyë'ëdi nanë' nëto': "Ži'ina' ben' niga. Lega nedyë'ëda'bi' raxeda' ca ruebi'." <sup>18</sup>Bendo' rchi' Diuzi za'n guibá caora nita'lëndo' Jesús lao ya'a ga betza' žabanë' gucan bezëri di raca titi'.

<sup>19</sup>Quie lena' nacan bala cabë' una yaca ben' unita' tiempo, yaca ben' udixogue' xti'idza' Diuzi. Napale razón ruele cuenda cabë' unajë', porque naca di'idza' unajë' ca quie xni' gui' rseni'na ga naca chula cuenda ilë'ëro ga zioro hasta yeguidara Jesucristo huenë' gaca yeni' gula lu'u guicho laxta'oro. <sup>20</sup>Re'enda' inia' le'e tu di'idza' naca belao. Nunu saque' tzioñe' di'idza' la'iya quie Diuzi según pensari quieziyaquë', dechan' según cabë' rna Bichi Be quie Diuzi tzioñe'eyaquë'n. <sup>21</sup>Pues yaca ben' na', ben' unita' tiempote, quele bzujë' di'idza' lë'ë guichi ta racazi la'adyi'jë', pero como nacajë' ben'

la'iya quie Diuzi, bzujë' di'idza' lë'ë guichi cabë' mandado bë Bichi Be quie Diuzi quieyaquë'.

### Ni nan cabë' rue ja ben' huezi' yë'

(Judas 4-13)

**2** Lao ja ben' Israel, uyu'urë ben' huezi' yë'. Unajë' quie Diuzi najë', pero bë' nazijë' uzi'jë' yë'. Lëzi cana' le'e, huayu'urë ben' naca maestro si'jë' yë' laole. Balarazi ruzioñe'ejë' benë' di'idza' huizi' yë', inajë' di'idza' li ruzioñe'ejë'. Cana' huejë' si'jë' yë' udyiagui'jë' benë' huejë' condre Cristo, ben' udižu xquia quie yugulu benë'. Quie lena' tu sasazi udyiagui' Diuzi lëjë'. <sup>2</sup>Huanao ben' zë neza mala quiejë' huejë' ta rnazin quiejë'. Dula' quiejë' ina yaca benë' binaca dya'a xneza Jesús. <sup>3</sup>Yela' rza'la'adyi' dumi quiejë' rzi'jë' le'e yë' inajë' le'e di'idza' huezi' yë'. Pero udyiagui' Diuzi lëjë', biilajë'. Desde cana'te banucueza Diuzi castigo quiejë'.

<sup>4</sup>Caora cati bë bala ja ángel xquia dza na'te, biuži'že Diuzi quie xquia bëjë'. Pues na' bë Diuzi mandado tzu'ujë' ga naca chula tziojë' lagui' gabila iriojë' caden cuenda cuezajë' dza gaca juicio quiejë'. <sup>5</sup>Lëzi cana' biuži'že Diuzi quie xquia bë yaca ben' unita' cana'te. Bënë' mandado gaca nisayo yusiu' lao chopa galo dza cuenda yedza'jë' nisa gatijë'. Nun quie tamala bëjë', bdyiagui' Diuzi lëjë'. Tuzi ben' lao Noé lënë' igadyi familia quienë' bega'një' psela Diuzi lëjë'. Pero gudyi Noé ja ben' unita' tiempo de quie re'en Diuzi inaojë' xnezë' huejë' tadya'a, pero bigulejë' quie Noé. <sup>6</sup>Lëzi cana' bë Diuzi juicio lao yaca

ben' nita' ciudad Sodoma len yaca  
 ben' nita' ciudad Gomorra. Bzei  
 Diuzi lèjè', dan' bëjè' puro tamala.  
 Lente ciudad quiejè' bzei Diuzi len  
 bega'nnan gucan puro de. Cana'  
 bë Diuzi quie ja ben' na' ta il'è'  
 ja ben' zaza' de que bire'en Diuzi  
 huejè' cabè' bë ja ben' na'. <sup>7</sup>Pero  
 tu ben' lao Lot, bibdyiagui' Diuzi  
 lèbè', ba'ala'cazi naquè' ben' ciudad  
 Sodoma, dan' naca Lot ben' bë quie  
 xti'idza' Diuzi. Guque Lot bayèchi'  
 bè' bl'è'nè' cabè' ta bayatza gula  
 bë ja ben' ciudad quienè'. <sup>8</sup>Cana'  
 uzu laxta'ohuè' bayèchi' gula yugu  
 dza caora bl'è'nè' cabè' bë ja ben'  
 yedyi quienè'. Puro tabayatza ta  
 biraxe Diuzi bëjè'. <sup>9</sup>Pero nezi Diuzi  
 bi huenè' ta uselanè' yaca ben' nao  
 xnezè' caora re'en xan' taxi'ibi'  
 si'n lèjè' yè' huejè' xquia. Lèzi nezi  
 Diuzi bi huenè' huenè' castigo yaca  
 ben' mala hasta dza gaca juicio  
 quiejè'.

<sup>10</sup>Con yugulu ben' rue tabayatza  
 ta rnazin quie, ben' ružidiyi ja  
 xti'idza' Diuzi, hue Diuzi lèjè' tu  
 castigo huala gula. Pues yaca ben'  
 na' ruejè' že cuinjè', nacajè' ben'  
 zidi, birdzebijè' rutasi runiojè' ben'  
 r nabè', chi ben' zu guibá, chi ben'  
 zu dyilayu. <sup>11</sup>Na'ra ba'ala'cazi  
 nacara yaca ángel ben' r nabè' ca  
 yaca ben' na', birutasi runio yaca  
 ángel yaca ben' na' caora rao yaca  
 ángel xquia yaca ben' na' lao Diuzi.

<sup>12</sup>Pero yaca ben' na', yela'  
 bayatza quiejè' ruejè' huabiagui'jè'.  
 Biyu'ujè' pensari. Ruejè' ca rue  
 bia guixi'. Puro ta rnazin quiejè'  
 ruejè'. Con bitezi ta birioñe'ejè',  
 na' rudyiala'adyi'jè'n. Yela' naca  
 quiejè', na' yeyula yenitijè' lao

Diuzi. <sup>13</sup>Huanao xquia quiejè' lèjè'.  
 Lente tedza ruejè' ta rnazin quiejè'  
 huejè' tabayatza. Anaca quiejè' ca  
 quie nidyi' azun lè'è la'ari' dya'a.  
 Raxejè' gaolèjè' le'e tuže gacalejè'  
 amigo, pero ta sil'jè' le'e yè', tana'  
 ruejè' cana'.

<sup>14</sup>Tuzi ca pensari ruejè', re'enjè'  
 gasilèjè' nigula binaca quiejè'.  
 Binezijè' bi modo huejè' ta usanjè'  
 tamala quiejè'. Rzi'jè' yè' yaca ben'  
 zaonao xneza Jesús. Puro dumi  
 rza'la'adyi'jè'. Pero babdze'de' Diuzi  
 lèjè'. <sup>15</sup>Aoru'unjè' tzala'la xneza  
 Jesús, banaojè' neza mala. Aruejè'  
 cabè' bë tu ben' lao Balaam, ži'i  
 Beor, ben' unita' cana'te. Ta huenè'  
 gan dumi bènè' tatondo. <sup>16</sup>Pero bë  
 Diuzi mandado udila tu burro lèbè'.  
 Unè burro ca rnè benè'. Bè'lèba'  
 lènè' di'idza' udilaba' lèbè' cuenda  
 usannè' bira huenè' tatondo quienè'.

<sup>17</sup>Pero yaca ben' na', ben' rzi' yè',  
 naca quiejè' ca quie yasa babeyu'en  
 nisa. Naca quiejè' ca quie nisayo  
 gupa'dao' ru'azi be bedun' len, bira  
 bisirvejè'. Hue Diuzi mandado  
 tziojè' gui' gabila ga naca chula  
 tuzioli. <sup>18</sup>Badan gula ruejè' rnèjè'  
 zidzo, pero bè' ruezijè', yè' rzi'jè'.  
 Na'ra najè' nacaro libre huero ca  
 tabayatza rnan quiero huero, pero  
 yè' rzi'jè'. Rguilojè' nu ben' si'  
 di'idza' quiejè', ben' zapsan neza  
 mala quie. <sup>19</sup>Najè' nacajè' libre  
 ru'en lato huejè' con biti'tezi raxejè'  
 huejè', pero yè' rzi'jè' najè' cana',  
 dan' puro tamala ruejè'. Biru'e yela'  
 mala quiejè' lato huejè' tahuen.  
 Chi huero tamala, naca yela' mala  
 quiero ca quie xa'nro, binacaro  
 ben' libre. <sup>20</sup>Pues chi apsanro neza  
 mala quiero banaoro xneza Señor

quiero Jesucristo, pero na' chi yeyu'uro neza mala quiero tatula, chi usanro xneza Cristo bira tzioro inaoron, hueran mazara mala quiero. <sup>21</sup>Huen mala quiero chi biinaoro xneza Jesús, pero hueran mazara mala quiero chi barue quiero di'idza' la'iya quie Diuzi, na' usanron yenaoro neza mala quiero tatula. <sup>22</sup>Chi banaoro xneza Jesús, na' usanron, lena' ruen quiero ca rnën lë'ë guichi cani: "Areyao beco' ta babeyëbiba'. Lëscan' quie yaca cuchi, ba'ala'cazi zabgazoroba' yao, pero hueyu'ucaziba' gun' tatula."

### Ni nan cabë' gaca cati yeguida Jesús

**3** Na'ra bicha', taurupe na' bia' guichi ni use'ela'n laole, porque re'enda' guna' le'le consejo tacuenda huele pensari ta yu' ni'a xnezi. <sup>2</sup>Bigala'adyi'le cabë' una yaca ben' la'iya quie Diuzi, yaca ben' udixogue' xti'idza' Diuzi tiempote. Lëscan' bigala'adyi'le di'idza' belao quie Señor quiero Jesucristo, ben' pte psela ra'o. Lëdi'idza' belao na' bzioñe'e yaca apóstol le'e.

<sup>3</sup>Nacan belao ta inezile cabë' hue yaca benë' caora idyin dza yeyudyi yedu quie yedyi layu. Ružidyijë' utitujë' xti'idza' Diuzi. Huejë' cabë' ta rnazin quiejë'. <sup>4</sup>Lëscana' utitujë' benë' nao xneza Jesús yëbijë' lëjë': "¿Biži raca quie Cristo? ¿Quele unë' guidë', na' bineguidë'? ¿Biquien' con rbezale, na' biguidë'? Desde dza cati guti xuzixta'oro, tuzicazi ca nacan cabë' guta' dylilayu tiempote." Cana' inajë'. <sup>5</sup>Bigue'enjë' galejë' dyin quie Diuzi guta' guibá tiempote. Lëzi bigalejë' mandado

quienë' guta' xneza nisa cuenda bebidyi layu cue' nisadao' xlaton. <sup>6</sup>Lëscan' bigalejë' mandado quie Diuzi guca nisayo yusiu' lao chopa galo dza tiempote guti yugulute ja ben' unita', aodyiagui' yugulute ta de lao yedyi layu. Cana' bë Diuzi juicio quieyaquë'. <sup>7</sup>Pero cati idyin dza hue Diuzi juicio tatula, huayei yugulute ta de lao yedyi layu lente yugulute ta de guibá. Huachugubë' Diuzi yugulu ben' biunao xneza Jesús.

<sup>8</sup>Lëscan', bicha', bigala'adyi'le ruen quie Diuzi ca quie tu dzazi tu mila iza. Lëscan' tu mila iza ruen quienë' ca quie tu dzazi. <sup>9</sup>Bitzë Señor quiero con ca rna bala benë', den' uzunë' di'idza' quië' ca unë' huenë'. Naquë' ben' de paciencia rbezane' bire'ennë' cuiagui' yaca benë'. Re'ennë' inaojë' xneza Jesús.

<sup>10</sup>Cati guida Jesús, tu sasazi guidë' cati guidë'. Guidë' caora raque yaca benë' biguidë'. Guidë' ca guida tu ben' uban caora raque benë' nunu ben' uban guida. Caora na' huabiagui' ladza. Huenan ca rue be bedun' že gula bë' rudze' rchi'nan cati baza'n. Lëscan' ta dyia guibá, hueyalan quie tala quie gui'. Huayei yugulu ta de lao yedyi layu. Hue Diuzi juicio lao dužeten.

<sup>11</sup>Nun quie huabiagui' yugulu ta de lao yedyi layu, ruen dyabë' inaole xneza Jesús gacale ben' laxta'o yëri. <sup>12</sup>Reya'ala' tzu'ule yedaohuele cuzale dyë'ëdi dza cati yeguida Jesús lao yedyi layu. Huele ca ta reya'ala' huele cuenda yeguidanezë'. Dza cati yeguidë', dza na' tzei ta dyia guibá, hueyalan quie tala quie gui'. <sup>13</sup>Pues ra'o niga

rbezaro yeguixo Diuzi yedyi layu cubi, yeyuenë' guibá cubi como cana' unanë' huenë'. Na'ra quie dyilayu cubi len guibá cubi, bira gata'n tamala, bira gata'n tabayatza.

<sup>14</sup>Quie lena' bicha', tu lala rbezale hue Diuzi cana', reya'ala' hue quiele xti'idza' Diuzi du guicho du la'adyi'le cuenda cue' chizi laxta'ole binapale dula' xquia hora cati yeguida Jesús lao yedyi layu. <sup>15</sup>Bigala'adyi'le naca Diuzi ben' žela'adyi' gula. Zunë' rbezanë' ulidza ja benë' lëbë' inabajë' si'ženë' quie dula' xquia quiejë' gata' yela' naban quiejë' tuzioli. Cabë' rnën lë'ë guichi bia', lëscan'rë rnën lë'ë guichi bë ben' bichiro Pablo ta use'ela'në' laole. Ca ta bzioñe'e Diuzi lëbë', lena' bzunë' lë'ë guichi use'ela'në'n laole. <sup>16</sup>Pues lë'ë yugulu guichi bë Pablo rguixogue'n ra'o cabë' reya'ala' hue quiero xti'idza' Diuzi du guicho du

la'adyi'ro, dan' baza' dza yeyudyi yedu quie yedyi layu. Pero bala di'idza' bzunë' lë'ë guichi nacan zëdi bitzioñe'eron. Quie lena' bala ben' binezi, ben' binetzioñe'e xti'idza' Diuzi dyë'ëdi, rueyaquë' zidi uzëguichola rnëjë' retza'yaquë' xti'idza' Pablo. Hasta xti'idza' Diuzi uzëguichola rnëjë' retza'yaquë'n. Nun quie ruejë' cana', huayojë' lao gui' gabila.

<sup>17</sup>Quie lena', bicha', como anezile cabë' gaca dza zaza'ra, gapale cuidado biiquixile bihue'le lato si' yaca ben' mala le'e yë'. Gapale cuidado ta biiquixile, porque reya'ala' inaole xneza Jesús du guicho du la'adyi'le. <sup>18</sup>Lëscan' reya'ala' huebë'le mazara Señor quiero Jesucristo, ben' pte psela ra'o. Lëscan' reya'ala' idyë'ële lëbë' mazara. Cabë' rueronë' ben' že, cana' hueronë' ben' že tuzioli. Amén.